

**Совет Безопасности**

Distr.: General
4 May 2006
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом,
от 4 мая 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ниже прилагается девятнадцатая программа работы Комитета, учрежденного в соответствии с пунктом 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, которая охватывает период с апреля по июнь 2006 года (см. приложение).

Деятельность Комитета будет осуществляться в соответствии с положениями резолюций Совета Безопасности 1373 (2001), 1535 (2004), 1566 (2004) и 1624 (2005).

Комитет будет продолжать следить за осуществлением государствами-членами резолюции 1373 (2001), руководствуясь принципами сотрудничества, транспарентности, равного обращения и последовательности применяемого подхода. Комитет будет и впредь уделять основное внимание содействию осуществлению государствами резолюции 1373 (2001) и принятию практических мер в целях укрепления контртеррористического потенциала государств. Кроме того, Комитет будет принимать меры в целях поощрения осуществления государствами резолюции 1624 (2005) Совета.

Контртеррористический комитет приветствует поддержку, получаемую им со стороны государств-членов, Секретариата и международных, региональных и субрегиональных организаций, и высоко оценивает вклад Исполнительного директората Контртеррористического комитета.

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Элен Маргрета Лёй
Председатель

Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Приложение

Программа работы Контртеррористического комитета (1 апреля — 30 июня 2006 года)

Введение

1. В декабре 2005 года Совет Безопасности провел всеобъемлющий обзор деятельности Исполнительного директората Контртеррористического комитета в соответствии с требованием, содержащимся в резолюции 1535 (2004). Совет одобрил доклад об обзоре деятельности Контртеррористического комитета (S/2005/800), в котором содержатся руководящие указания в отношении работы Исполнительного директората в будущем. Настоящая программа работы основывается на руководящих указаниях, содержащихся в этом докладе. Цель Комитета состоит в том, чтобы закрепить инициативные меры, принятые в первом квартале 2006 года, с тем чтобы в ходе второго квартала 2006 года повысить эффективность достижения конкретных результатов в следующих трех областях:

- Комитет приступит к осуществлению своих решений относительно обзора режима отчетности, представляемой Комитету
- Комитет активизирует диалог с государствами-членами, которые сообщили о своих потребностях в помощи для осуществления резолюции 1373 (2001)
- Комитет будет добиваться углубления своих отношений с международными, региональными и субрегиональными организациями.

2. Как было также подчеркнуто в докладе, содержащем всеобъемлющий обзор, Комитет руководствуется в своей деятельности принципами сотрудничества, транспарентности и равного обращения, а также последовательности применяемого подхода.

3. С тем чтобы повысить транспарентность и активизировать диалог с более широким кругом государств — членов Организации Объединенных Наций, Председатель будет проводить для государств-членов регулярные неофициальные брифинги о работе Комитета.

4. Содействие Комитету в осуществлении настоящей программы работы будет оказывать Исполнительный директорат Контртеррористического комитета на основе осуществления, в свою очередь, четвертой программы работы Исполнительного директората (см. добавление).

5. Комитет ожидает получения третьего полугодового доклада Исполнительного директора по вопросу о том, каким образом Исполнительный директорат, опираясь на стратегические рекомендации Комитета, оказывает Комитету содействие в осуществлении целей процесса активизации работы, изложенных в документе S/2004/124, и каким образом работа Исполнительного директората способствовала повышению эффективности осуществления государствами резолюции 1373 (2001).

Наблюдение за осуществлением резолюции 1373 (2001)

6. Недавнее принятие Комитетом новой модели предварительной оценки осуществления позволит ему вести наблюдение за осуществлением государствами резолюции 1373 (2001) на более всеобъемлющей, систематической и транспарентной основе и даст Комитету возможность вырабатывать более индивидуализированный подход с учетом ситуации в различных государствах. Цель Комитета заключается в выявлении наиболее адекватных средств для повышения эффективности осуществления государствами резолюции 1373 (2001), включая возможность направления писем, осуществления поездок в государства с их согласия, привлечения соответствующих международных, региональных и субрегиональных организаций и т.п. В ходе второго квартала 2006 года Комитет надеется задействовать эти новые инструменты и использовать их в своем диалоге с государствами по вопросу о путях повышения эффективности осуществления ими резолюции 1373 (2001). Исполнительный директорат подготовит около 100 таких предварительных оценок осуществления для обсуждения в Комитете в период, охватываемый настоящей программой работы.

7. Контртеррористический комитет приступит также к обсуждению вопроса о принятии дополнительных мер в отношении государств, которые не выполняют требования резолюции 1373 (2001).

8. Комитет продолжит и будет стремиться завершить в сотрудничестве с комитетами Совета Безопасности, учрежденными резолюциями 1267 (1999) и 1540 (2004), свои обсуждения по вопросу о представленных Совету Безопасности предложениях о путях выполнения рекомендации, содержащейся в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, относительно консолидации отчетности, представляемой государствами этим трем комитетам.

9. Комитет критически рассмотрит вопрос о государствах, не соблюдающих сроков представления ему своих докладов, и обсудит наиболее эффективные подходы к решению этого вопроса, в том числе с использованием новых инструментов, упоминаемых в пунктах 6 и 8 выше.

10. В ходе своей деятельности Комитет будет по-прежнему исходить из того, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, и что им следует принимать такие меры в соответствии с международным правом, в частности международными стандартами в области прав человека, беженским правом и гуманитарным правом.

11. Комитет будет крепить усилия по ограничению мобильности террористов в рамках резолюции 1373 (2001), прежде всего посредством проведения тематического обсуждения этого вопроса, в том числе с приглашением соответствующих ораторов или путем проведения небольшого семинара с участием экспертов из всех международных организаций, занимающихся соответствующими техническими вопросами, в частности Международной организации гражданской авиации, Международной морской организации, Всемирной таможенной организации, Международной организации по миграции и Интерпола. В целях ликвидации дублирования усилий внимание в рамках таких обсуждений будет сфокусировано на вопросах, в настоящее время не охватываемых Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999), и его Группой на наблюдению.

Дальнейшее повышение эффективности наращивания потенциала

12. Комитет рассчитывает на регулярное получение обновленной информации от Исполнительного директората о достигнутых результатах в плане повышения эффективности осуществления резолюции 1373 (2001) по итогам реализации плана предоставления технической помощи.

13. Комитет будет продолжать свои обсуждения вопроса о том, как обеспечить, чтобы визиты в государства с их согласия приводили к повышению эффективности осуществления этими государствами резолюции 1373 (2001). Комитет напоминает, что, согласно положениям резолюции 1535 (2004), цель этих визитов заключается в предоставлении возможности для проведения обстоятельной дискуссии, посвященной наблюдению за осуществлением резолюции 1373 (2001). Цель состоит в том, чтобы предоставить возможность для проведения дополнительного анализа государствами, которые уже ведут борьбу с терроризмом и занимаются осуществлением резолюции 1373 (2001), и, в случае необходимости, облегчить предоставление помощи в целях содействия дальнейшему осуществлению государствами резолюции 1373 (2001). До осуществления этих визитов Комитет на основании предложений Исполнительного директората Контртеррористического комитета будет проводить обсуждение круга ведения для таких поездок, предполагаемого состава группы и предполагаемой продолжительности каждой поездки. Комитет приветствовал бы расширение сотрудничества с Группой контртеррористических действий в связи с поездками в государства-члены.

14. Комитет рассчитывает получать от Исполнительного директората регулярно обновляемую информацию о последующих мерах по итогам уже совершенных поездок.

15. Если позволит время, Комитет начнет подготовку неофициального совещания с возможными донорами/странами, оказывающими помощь, включая государства, которые традиционно не предоставляли такой помощи, однако накопили специальные знания, которыми они были бы готовы поделиться с другими государствами.

16. Комитет продолжит обсуждение вопроса о путях активизации сотрудничества с международными, региональными и субрегиональными организациями. Комитет приветствовал бы также предложения Исполнительного директората, в которых основное внимание уделялось бы созыву региональных семинаров-практикумов с участием экспертов из конкретных регионов в сотрудничестве с соответствующими региональными организациями, в целях обмена информацией об извлеченных уроках и другой информацией относительно той или иной конкретной области осуществления резолюции 1373 (2001).

17. Во втором квартале 2006 года Председатель Комитета примет участие в ряде совещаний, основное внимание в рамках которых будет уделяться региональным аспектам борьбы с терроризмом, в целях обсуждения путей наиболее эффективной организации работы Комитета с государствами и, по мере необходимости, с региональными организациями, в интересах повышения эффективности осуществления ими резолюции 1373 (2001). В частности, в ходе проводимых Председателем дискуссий упор будет делаться на вопросе о том, каким образом Комитет посредством облегчения предоставления помощи может

оказать государствам содействие в получении технической помощи, в которой они нуждаются для осуществления в полном объеме резолюции 1373 (2001).

18. На основе предложения Исполнительного директората Комитет примет решение и предпримет шаги по подготовке своего следующего специального совещания. Цель состоит в том, чтобы подготовить в большей степени ориентированное на результаты совещание в интересах поддержки работы организаций, причастных к делу борьбы с терроризмом.

19. Комитет продолжит рассмотрение путей разработки оптимальных методов практической деятельности в областях, имеющих актуальное значение для резолюции 1373 (2001).

Роль Контртеррористического комитета в связи с резолюцией 1624 (2005)

20. Комитет примет меры с тем, чтобы поощрить большее число государств к представлению докладов об осуществлении ими резолюции 1624 (2005). Кроме того, Комитет приступит к рассмотрению докладов государств по данному вопросу и начнет подготовку своего доклада Совету Безопасности по этому вопросу.

Добавление

**Письмо Генерального секретаря от 1 мая 2006 года на имя
Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом**

Имею честь сослаться на пункт 15(f) документа S/2004/124, в котором Контртеррористический комитет просил Исполнительного директора Исполнительного директората Контртеррористического комитета представлять на пленарном заседании через посредство Генерального секретаря программу работы Исполнительного директората.

Буду признателен, если Вы доведете прилагаемую программу работы до сведения членов Комитета (см. дополнение).

(Подпись) Кофи А. Аннан

Дополнение

Программа работы Исполнительного директората Контртеррористического комитета (1 апреля — 30 июня 2006 года)

Введение

1. В настоящем документе излагается программа работы Исполнительного директората Контртеррористического комитета на его четвертый 90-дневный период с 1 апреля по 30 июня 2006 года. Она подготовлена согласно соответствующим положениям доклада Комитета об активизации его работы (S/2004/124), с учетом дополнительных задач, возложенных на Исполнительный директорат в обзорном докладе Комитета (S/2005/800), и программы работы Комитета на его девятнадцатый 90-дневный период. Исполнительный директорат будет оказывать Комитету содействие в достижении конкретных результатов в трех областях, определенных в его программе работы, и будет реагировать на любые дополнительные просьбы, которые могут поступить от Комитета в течение отчетного периода.

Наблюдение за осуществлением резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности

2. Исполнительный директорат будет на текущей основе готовить для рассмотрения Комитетом анализ новых докладов, полученных от государств-членов, сосредоточивая при этом внимание на увязке конкретных элементов резолюции с мерами, которые уже приняты или намечены к принятию государствами. Исполнительный директорат будет также продолжать готовить на основе докладов государств-членов ежемесячные аналитические выкладки по конкретным субрегиональным или региональным вопросам.

3. Исполнительный директорат подготовит около 100 предварительных оценок осуществления на основе выявления наиболее адекватных средств повышения эффективности осуществления государствами резолюции с применением новых инструментов в контексте диалога Комитета с государствами-членами.

4. Исполнительный директорат будет продолжать поддерживать координацию с экспертами, входящими в состав Группы по наблюдению, учрежденной резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности, и с экспертами Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), в целях обеспечения максимальной взаимодополняемости и недопущения дублирования усилий, особенно в области оказания технической помощи.

Дальнейшее повышение эффективности наращивания потенциала

5. Исполнительный директорат будет продолжать работать в соответствии с планом оказания технической помощи, утвержденным Комитетом, и предста-

вит обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в течение периода, охватываемого настоящей программой работы, в июне 2006 года.

6. В тесном сотрудничестве с соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями Исполнительный директорат будет продолжать подготовку к визитам в государства-члены, уже утвержденным Комитетом, и будет укреплять сотрудничество с Группой контртеррористических действий в контексте этих визитов Комитета.

7. В июне 2006 года Исполнительный директорат представит Комитету обновленную информацию о последующих мерах по итогам его предыдущих визитов в государства-члены.

8. Исполнительный директорат продолжит разработку оптимальных методов практической деятельности в соответствии с планом действий, утвержденным Комитетом, и представит доклад о проделанной работе в июне 2006 года.

Сотрудничество с донорами: государства и международные, региональные и субрегиональные организации

9. Исполнительный директорат представит Комитету на рассмотрение обновленный проект плана действий по сотрудничеству с международными, региональными и субрегиональными организациями.

10. По просьбе Комитета, Исполнительный директорат подготовит также:

- предложения, касающиеся организации неофициального совещания с потенциальными донорами и теми, кто оказывает помощь, включая государства, которые традиционно не предоставляли такой помощи, но накопили специальные знания, которыми они были бы готовы поделиться с другими государствами;
- документ с изложением вариантов по проведению в большей мере ориентированного на конкретные результаты специального совещания Комитета с акцентом на расширение диалога со специализированными организациями и учреждениями и между ними, в документ войдут предложения о возможном созыве региональных семинаров-практикумов для обмена накопленным опытом и иной информацией, касающейся одной из конкретных областей осуществления резолюции 1373 (2001).

Осуществление резолюции 1624 (2005) Совета Безопасности

11. Исполнительный директорат будет консультировать Комитет о путях рассмотрения докладов государств-членов об осуществлении ими резолюции 1624 (2005).

Административная деятельность

12. Исполнительный директорат будет осуществлять решение Генеральной Ассамблеи о специальных политических миссиях, в частности в связи с бюджетом Исполнительного директората на 2006 год.

13. Исполнительный директорат завершит осуществление двух остающихся рекомендаций Управления служб внутреннего надзора по итогам управленческой ревизии от 3 ноября 2005 года, включая обновление справочника по вопросам оказания помощи на веб-сайте Комитета.

14. Исполнительный директорат будет продолжать расширять свою нынешнюю базу данных, включая защищенные компоненты для хранения конфиденциальной или закрытой информации, и будет принимать меры для обеспечения плавного перехода к системе управления базой данных общеорганизационных информационных ресурсов по мере ее превращения в стандартную платформу баз данных для Секретариата.

15. Исполнительный директорат завершит процесс служебной аттестации за период, истекший в марте 2006 года, и начнет следующий ежегодный цикл в апреле 2006 года.

16. Исполнительный директорат будет осуществлять дополнительные меры по обеспечению физической безопасности с одобрения Департамента по вопросам охраны и безопасности и в соответствии с рекомендациями Управления служб внутреннего надзора.

Прочая деятельность

17. Исполнительный директорат будет продолжать участвовать в работе учрежденной Генеральным секретарем Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий.

18. Исполнительный директорат подготовит и представит Комитету через Генерального секретаря полугодовой всеобъемлющий доклад о путях оказания им содействия Комитету, с опорой на стратегические руководящие указания последнего, в деле достижения целей процесса активизации деятельности, поставленных в документе S/2004/124, и том, каким образом его работа способствует осуществлению государствами резолюции 1373 (2001).

19. Исполнительный директорат будет продолжать на ежемесячной основе информировать Комитет о своей работе и постоянно представлять ему обновленные данные об осуществлении государствами-членами резолюции 1373 (2001), что позволит адекватным образом отслеживать прогресс в деле борьбы с терроризмом на глобальном уровне.

20. Исполнительный директорат будет продолжать обеспечивать исполнение решений Комитета, следить за их осуществлением и оценивать их результаты.

21. Исполнительный директорат будет продолжать работу над планом по осуществлению стратегии в области коммуникаций, утвержденным Комитетом, и представит в июне 2006 года доклад о прогрессе в достижении ожидаемых целей и любых дополнительных показателей результативности работы в течение периода, охватываемого настоящей программой работы. В частности, Исполнительный директорат предпримет шаги с целью обеспечить размещение всей информации на официальном веб-сайте Комитета на шести официальных языках с уделением особого внимания испанскому, русскому, китайскому и арабскому языкам.

22. Исполнительный директорат будет оказывать помощь в принятии мер по содействию участию Председателя Комитета в ряде совещаний с упором на региональные аспекты борьбы с терроризмом, преследующих цель повышения эффективности осуществления государствами резолюции 1373 (2001), опираясь, по мере необходимости, на содействие региональных или субрегиональных организаций.
